



ГОСУДАРСТВЕННЫЕ СТАНДАРТЫ СОЮЗА ССР

СИСТЕМА СТАНДАРТОВ БЕЗОПАСНОСТИ  
ТРУДА

ГОСТ 12.1.033-81\*

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ СОЮЗА ССР

Система стандартов безопасности труда

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

ГОСТ

Термины и определения

12.1.033-81\*

Occupational safety standards system.

Fire safety terms and definitions

Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам  
от 17 августа 1981 г. № 4084 срок действия установлен

с 01.07.82

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий пожарной безопасности в области безопасности труда.

Термины, установленные стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Установленные определения можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятия.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (*D*), английском (*E*) и французском (*F*) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов. Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма - светлым.

Термин	Определение
1. Загорание E. Ignition F. Prendre feu	Неконтролируемое горение вне специального очага, без нанесения ущерба
2. Угроза пожара (загорания) D. Brandgefahr E. Threat of fire F. Risque d'incendie	Ситуация, сложившаяся на объекте, которая характеризуется вероятностью возникновения пожара, превышающей нормативную
3. Причина пожара (загорания) D. Brandentstehungsursache E. Fire cause	Явление или обстоятельство, непосредственно обуславливающее возникновение пожара (загорания)

F. Cause d'incendie 4. Очаг пожара D. Brandherd E. Seat of fire F. Foyer d'incendie	Место первоначального возникновения пожара
5. Возникновение пожара (загорания) D. Brandentstehung E. Outbreak of fire F. Naissance de l'incendie	Совокупность процессов, приводящих к пожару (загоранию)
6. Вероятность возникновения пожара (загорания) 7. Опасный фактор пожара D. Brandrisikofaktori	Математическая величина возможности появления необходимых и достаточных условий возникновения пожара (загорания) Фактор пожара, воздействие которого приводит к травме, отравлению или гибели человека, а также к материальному ущербу
8. Вероятность воздействия опасных факторов пожара 9. Жертва пожара D. Brandopfer E. Fire victim F. Victime d'un incendie	Математическая величина возможности воздействия опасных факторов пожара с заранее заданными значениями их параметров Погибшей человек, смерть которого находится в прямой причинной связи с пожаром Примечание. Погибший человек считается жертвой пожара в том случае, если его смерть наступила в течение времени, устанавливаемого Инструкцией по учету пожаров и загораний МВД СССР
10. Ущерб от пожара D. Brandschaden E. Fire loss F. Degals d'incendie	Жертвы пожара и материальные потери, непосредственно связанные с пожаром
11. Развитие пожара D. Drandentwicklung E. Fire growth F. Developpement de l'incendie	Увеличение зоны горения и/или вероятности воздействия опасных факторов пожара
12. Локализация пожара D. Lokalisation des Brandes E. Fire under control F. Feu localise	Действия, направленные на предотвращение возможности дальнейшего распространения горения и создание условий для его успешной ликвидации имеющимися силами и средствами
13. Ликвидация пожара D. Liquidation des Brandes	Действия, направленные на окончательное прекращение горения, а также на исключение возможности его повторного возникновения
14. Тушение пожара D. Brandbekämpfung E. Fire-fighting operations F. Travaux d'extinction	Процесс воздействия сил и средство, а также использование методов и приемов для ликвидации пожара
15. Огнетушащее вещество D. Loschmittel E. Extinguishing medium F. Agent d'extinction	Вещество, обладающее физико-химическими свойствами, позволяющими создать условия для прекращения горения
16. Минимальная огнетушащая концентрация средств объемного тушения D. Minimale Loschkonzentration ganmlich wirkender Loschlunittel	Наименьшая концентрация средств объемного тушения в воздухе, которая обеспечивает мгновенное тушение диффузионного пламени вещества в условиях опыта
17. План пожаротушения объекта План пожаротушения D. Objektbezogener Einsatzplan	Документ, устанавливающий основные вопросы организации тушения развившегося пожара на объекте
18. Пожаро-оперативное обслуживание Оперативное обслуживание	Функция пожарных подразделений, состоящая в спасении людей и ликвидации пожаров и загораний, а также в поддержании пожарной техники в постоянной готовности
19. Система противопожарной защиты D. Brandschutz E. Fire protection E. Protection contre l'incendie	Совокупность организационных мероприятий и технических средств, направленных на предотвращение воздействия на людей опасных факторов пожара и ограничение материального ущерба от него
20. Пожарная опасность	Возможность возникновения и/или

Пожароопасность D. Brandgefahrnung E. Fire hazard F. Danger d'incendie 21. Показатель пожарной опасности	развитии пожара  Величина, количественно характеризующая какое-либо свойство пожарной опасности
Показатель пожароопасности 22. Огнезащита D. Flammenschutz E. Flame retardance F. Ignifugation 23. Поверхностная огнезащита	Снижение пожарной опасности материалов и конструкции путем специальной обработки или нанесения покрытия (слоя) Огнезащита поверхности изделия, материала, конструкции
24. Глубокая огнезащита  25. Химическая огнезащита D. Chemischer Flammenschutz E. Chemical fire retardance F. Ignifugation chimique 26. Огнезащитное вещество (смесь) D. Frammschutzmittel E. Fire retardant agent F. Produit ignifugant	Огнезащита массы изделия, материала, конструкции Огнезащита, основанная на химическом взаимодействии антипирена с обрабатываемым материалом Вещество (смесь), обеспечивающее огнезащиту
27. Антипирен D. Antipyrren E. Antipyrrene F. Antipyrrene 28. Атмосферостойчивое огнезащитное вещество D. Flammenschutzmittel wetterbestandiges  E. Wcather-prool fire retardant agent	Вещества или смеси, добавляемые материал (вещество) органического происхождения для снижения его горючести Вещество, обеспечивающее в заданных пределах длительную огнезащиту изделий, постоянно находящихся под воздействием атмосферных факторов
29. Огнезащитное изделие (материал, конструкция) D. Flammengeschutztes Erzcugnis E. Flame-retarded product F. Produit ignifuge 30. Огнепреграждающая способность  D. Fcucrhemmendes Vermogen E. Fire-resistant capability F. Pouvoir coinr-fcu	Изделие (материал, конструкция), пониженная пожарная опасность которого является результатом огнезащиты Способность препятствовать распространению горения
31. Огнепреграждающее устройство  D. Fcucrhemmende Einrichtung E. Fire-stop assembly F. Dispositif coupe-feu	Устройство, обладающее огнепреграждающей способностью
32. Противодымная защита D. Rauchabzug E. Smoke protection F. Protection contre l'enfumage	Комплекс организационных мероприятий и технических средств, направленных на предотвращение воздействия на людей дыма, повышенной температуры и токсичных продуктов горения По СТ СЭВ 383-76
33. Пожар D. Brand E. Fire F. Incendie 34. Противопожарное водоснабжение  D. Loschwasserversorgung E. Water supply F. Approvisionnement en eau d'extinction	П р и м е ч а н и е . В области безопасности труда пожар характеризуется образованием опасных факторов пожара Комплекс инженерно-технических сооружений, предназначенных для забора и транспортирования воды, хранения ее запасов и использования их для пожаротушения
35. Эвакуация людей при пожаре  Эвакуация D. Evakuicrung	Вынужденный процесс движения людей из зоны, где имеется возможность воздействия на них опасных факторов пожара
36. Спасание людей при пожаре  Спасание D. Rettung von Menschen bei Branden	Действия по эвакуации людей, которые не могут самостоятельно покинуть зону, где имеется возможность воздействия на них опасных факторов пожара
37. План эвакуации при пожаре  План эвакуации D. Evakuierungsplan E. Evacuation plan	Документ, в котором указаны эвакуационные пути и выходы, установлены правила поведения людей, а также порядок и последовательность действий обслуживающего персонала на

F. Plan d'évacuation 38. Пожарная профилактика D. Vorbengender Brandschutz E. Fire prevention F. Mesures de prevention de l'incendie	объекте при возникновении пожара Комплекс организационных и технических мероприятий, направленных на обеспечение безопасности людей, на предотвращение пожара, ограничение его распространения, а также создание условий для успешного тушения пожара
39. <b>(Исключен, Изм. № 1)</b> 40. Система предотвращения пожара	Комплекс организационных мероприятий и технических средств, направленных на исключение условий возникновения пожара
D. Drandverhutung 41. Пожарная безопасность объекта Пожаробезопасность объекта D. Brandsicherheit eines Objekts E. Fire safety of an object F. Securite incendie d'un objet	Состояние объекта, при котором с регламентируемой вероятностью исключается возможность возникновения и развития пожара и воздействия на людей опасных факторов пожара, а также обеспечивается защита материальных ценностей
42. Правила пожарной безопасности	Комплекс положений, устанавливающих порядок соблюдения требований и норм пожарной безопасности при строительстве и эксплуатации объекта
D. Betriebliche Regelungen in Brandschutz E. Regulation of fire safety F. Consignes de securite incendie	
43. Противопожарное состояние объекта D. Brandschutzzustand	Состояние объекта, характеризуемое числом пожаров и ущербом от них, числом загораний, а также травм, отравлений и погибших людей, уровнем реализации требований пожарной безопасности, уровнем боеготовности пожарных подразделений и добровольных формирований, а также противопожарной агитации и пропаганды
44. Противопожарный режим D. Brandschutzverordnung E. Fire prevention regime	Комплекс установленных норм поведения людей, правил выполнения работ и эксплуатации объекта (изделия), направленных на обеспечение его пожарной безопасности
45. <b>(Исключен, Изм. № 1)</b> 46. Воспламенение D. Entflammung E. Inflammation F. Inflammation	По СТ СЭВ 383-76
47. Самовоспламенение D. Selbstentflammung E. Autoignition F. Inflammation spontance	По СТ СЭВ 383-76
48. Продукты горения D. Verbrennungsprodukte E. Combustion products F. Produits de combustion	По СТ СЭВ 383-76

**(Измененная редакция, Изм. № 1).**

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ**

Антипирен	27
Безопасность пожарная объекта	41
Вероятность воздействия опасных факторов пожара	8
Вероятность возникновения загорания	6
Вероятность возникновения пожара	6
Вещество огнезащитное	26
Вещество огнезащитное атмосфероустойчивое	28
Вещество огнетушащее	15
Водоснабжение противопожарное	34
Возникновение загорания	5
Возникновение пожара	5
Воспламенение	46
Жертва пожара	9
Загорание	1
Защита противодымная	32
Изделие огнезащищенное	29
Конструкция огнезащищенная	29

Концентрация средств объемного тушения огнетушащая минимальная	16
Ликвидация пожара	13
Локализация пожара	12
Материал огнезащищенный	29
Обслуживание оперативное	18
Обслуживание пожарно-оперативное	18
Огнезащита	22
Огнезащита глубокая	24
Огнезащита поверхностная	23
Огнезащита химическая	25
Опасность пожарная	20
Очаг пожара	4
План пожаротушения	17
План пожаротушения объекта	17
План эвакуации	37
План эвакуации при пожаре	37
Пожар	33
Пожаробезопасность объекта	41
Пожароопасность	20
Показатель пожарной опасности	21
Показатель пожароопасности	21
Правила пожарной безопасности	42
Причина загорания	3
Причина пожара	3
Продукты горения	48
Профилактика пожарная	38
Развитие пожара	11
Режим противопожарный	44
Самовоспламенение	47
Система предотвращения пожара	40
Система противопожарной защиты	19
Смесь огнезащитная	26
Состояние объекта противопожарное	43
Спасание	36
Спасание людей при пожаре	36
Способность огнепреграждающая	30
Тушение пожара	14
Угроза загорания	2
Угроза пожара	2
Устройство огнепреграждающее	31
Ущерб от пожара	10
Фактор пожара опасный	7
Эвакуация	35
Эвакуация людей при пожаре	35

**(Измененная редакция, Изм. № 1).**

#### **АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

Antipyren	27
Betriebliche Regelungen im Brandschutz	42
Brand	33
Brandbekämpfung	14
Brandentstehung	5
Brandentstehungsursache	3
Brandentwicklung	11
Brandgefahr	2
Brandgefährdung	20
Brandherd	4

Brandopfer	9
Brandrisikofaktor	7
Brandschaden	10
Brandschutz	19
Brandschutzverordnung	44
Brandschutzzustand	43
Brandsicherheit eines Objekts	41
Brandverihutung	40
Chemischer Flammschutz	25
Entflammung	46
Evakuierung	35
Evakuierungsplan	37
Feuerhemmende Einrichtung	31
Feuerhemmendes Vermogen	30
Flammengeschutztes Erzeugnis	29
Flammschutz	22
Flammschutzmittel	26
Flammschutzmittel wetterbestandiges	28
Liquidation des Brandes	13
Lokalisation des Brandes	12
Loschmittel	15
Loschwasserversorgung	34
Minimale Loschkonzentration raumlich wirkender Loschmittel	16
Objektbezogener Einsatzplan	17
Rauchabzug	32
Rettung von Menschen bei Branden	36
Selbstentflammung	47
Verbrennungsprodukte	48
Vorbeugender Brandschutz	38

**(Измененная редакция. Изм. № 1).**

#### **АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Antipyrene	27
Chemical fire retardance	25
Combustion products	48
Evacuation plan	37
Extinguishing medium	15
Fire	33
Fire cause	3
Fire-fighting operations	14
Fire growth	11
Fire hazard	20
Fire loss	10
Fire prevention	38
Fire prevention service	44
Fire protection	19
Fire-resistant capability	30
Fire retardant agent	26
Fire safety of an object	41
Fire-stop assembly	31
Fire under control	12
Fire victim	9
Flame retardance	22
Flame-retarded product	29
Inflammation	46
Ignition	1
Outbreak of fire	5

Regulations of fire safety	42
Seat of fire	4
Autoignition	47
Smoke protection	32
Threat of fire	2
Water supply	34
Weather-proof fire retardant agent	28

**(Измененная редакция, Изм. № 1).**

#### **АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

Agent d'extinction	15
Antipyrène	27
Approvisionnement en eau d'extinction	34
Cause d'incendie	3
Consignes de securite incendie	42
Danger d'incendie	20
Degats d'incendie	10
Developpement de l'incendie	11
Dispositif coupe-feu	31
Feu localise	12
Foyer d'incendie	4
Ignifugation	22
Ignifugation chimique	25
Incendie	33
Inflammation	46
Inflammation spontanee	47
Mesures de prevention de l'incendie	38
Naissance de l'incendie	5
Plan d'evacuation	37
Pouvoir coupe-feu	30
Prendre feu	1
Produit ignifuge	29
Produit ignifugeant	26
Produits de combustion	48
Protection contre l'enfumage	32
Protection contre l'incendie	19
Risque d'incendie	2
Securite incendie d'un objet	41
Travaux d'extinction	14
Victime d'un incendie	9

**(Измененная редакция, Изм. № 1).**